

Memorandum of Understanding for Academic Cooperation
Between
Drake University, Des Moines, Iowa, USA
and
The Kosovo Ministry of Education, Science and Technology, Pristina, Kosovo

Believing that international relationships are mutually beneficial and enhance the academic, community service, and global citizenship pursuits of both institutions, Drake University (represented by President Earl "Marty" Martin) and the Kosovo Ministry of Education (represented by INSERT NAME AND TITLE OF KOSOVO REPRESENTATIVE) hereby acknowledge their joint interest in cooperation and exchange. This Memorandum of Understanding establishes the foundation for development of future programs involving faculty, staff, students and scholars from Drake University and staff, representatives or designees from the Kosovo Ministry of Education.

Background:

Drake University, Des Moines, USA

Drake University is a private institution in Des Moines, Iowa, with a mission to "provide an exceptional learning environment that prepares students for meaningful personal lives, professional accomplishments, and responsible global citizenship." Drake University's six colleges include the College of Arts and Sciences, the School of Education, the College of Business and Public Administration, the School of Journalism and Mass Communication, the School of Law and the College of Pharmacy and Health Sciences. The degrees, diplomas and certificates awarded by the university have approval of the Board of Trustees. Drake University is accredited by the regional accrediting association and the Higher Learning Commission. Drake's six colleges and schools offer more than seventy-five undergraduate majors and many graduate programs.

Kosovo Ministry of Education, Science and Technology

Prof. Dr. Arsim Bajrami

Partnership History

This will be the first partnership between Drake University and the Kosovo Ministry of Education. Further to the establishment of the Kosovo Mission in Des Moines, Iowa, in August 2016, Drake University has been supporting the Kosovo Mission in Des Moines on an informal level, through engagement with Consul General Gashi. As a direct result of that informal cooperation and collaboration between Drake University and the Kosovo Mission in Des Moines, the opportunity for this historic partnership between Drake University and the Kosovo Ministry of Education has arisen.

Article I: Scope of Collaboration

Drake University and the Kosovo Ministry of Education may undertake the following activities and programs, based on their respective interests and needs, and their desire to foster the development of a cooperative relationship:

- 1) Training and professional development activities
- 2) Research collaboration
- 3) Consulting and advisory projects
- 4) Faculty and staff exchange
- 5) Student exchange
- 6) Short-term experiential learning programs
- 7) Joint programming
- 8) Other programs as agreed upon by both universities

Each program proposed under the auspices of this Memorandum shall be negotiated separately and confirmed in writing by both institutions. Such agreements will describe the nature and guidelines for the program and expectations of each institution. These will become appendices to this Memorandum of Understanding. Both institutions will retain full autonomy in carrying out the intent of the agreement.

Article II: Organization and Management of Programs or Exchanges

Each institution shall identify responsible parties for development and coordination for the specifics of each program or exchange. In addition, a coordinator will be appointed at each institution to oversee the management of the types of programs or exchanges identified in Article I. The specific responsibilities of the coordinator will depend on the type of program or exchange, and will be outlined in a correlating appendix.

Article III: Duration

This general Memorandum of Understanding will be reviewed after a five-year period to ensure the purpose and implementation are as intended. Should either party wish to cancel this agreement, they may do so with a minimum of six months notice in writing. It is assumed that such action would be taken only after mutual consultations to minimize inconvenience to the other institution and exchange participants.

Article IV: Assessment

Programs and exchanges should be reported and assessed upon completion. The two institutions will also hold periodic meetings to review curriculum changes or other changes that may impact the contents of this Memorandum of Understanding.

Article V: Implementation

This memorandum shall take effect on the day when representatives of both institutions affix their signature to this document.

Article VI: Funding

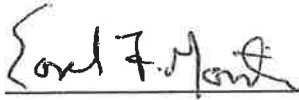
All parties understand that financial arrangements will have to be negotiated and are depending on availability of funds. To enhance cooperation, both parties agree to apply for external funding from both public and private sources.

For Drake University:

Earl "Marty" Martin
President

For Kosovo Ministry of Education
Science and Technology

Arsim Bajrami
Minister



Date 4-5-17




Date

Memorandum Mirëkuptimi për bashkëpunim akademik
mes
Universiteti Dreake- Des Moines, Iowa, SHBA
dhe
Ministrisë së Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë, Prishtinë, Kosovë

Duke parë se marrëdhëniet ndërkombëtare janë reciprokisht të dobishme dhe rrisin shërbimin akademik dhe të komunitetit, dhe ndjekjet globale të shtetësisë të të dy institucioneve, Universiteti Drake (i përfaqësuar nga Presidenti Earl "Marty" Martin) dhe Ministria e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë e Kosovës (e përfaqësuar nga Ministri Prof. Dr. Arsim Bajrami) në këtë mënyrë pranojnë interesimin e tyre të përbashkët për bashkëpunim dhe shkëmbim. Ky Memorandum Mirëkuptimi përcakton bazën për zhvillimin e programeve të ardhshme duke përfshirë fakultetin, stafin, studentët dhe studiuesit nga Universiteti Drake dhe stafin, përfaqësuesit apo të caktuarit nga Ministria e Arsimit të Kosovës.

Historiku:

Universiteti Drake- Des Moines, SHBA

Universiteti Drake është një institucion privat në Des Moines, Ajova, me një mision për të "siguruar një mjedis të jashtëzakonshëm të të mësuarit që përgatit nxënësit për një jetesë kuptimplote personale, arritje profesionale dhe qytetari të përgjegjshme globale". Gjashtë kolegjet e Universitetit Dreake janë: Kolegji i Arteve dhe Shkencave, Shkolla e Arsimit, Kolegji i Biznesit dhe Administratës Publike, Shkolla e Gazetarisë dhe Komunikimit Masiv, Shkolla e Juridikut dhe Kolegji i Farmacisë dhe Shkencave Shëndetësore. Gradat, diplomat dhe certifikatat e dhëna nga universiteti kanë miratimin e Bordit Drejtues. Universiteti Drake është i akredituar nga shoqata rajonale akredituese dhe Komisioni i arsimit të lartë. Gjashtë kolegjet dhe shkollat e Drake ofrojnë më shumë se shtatëdhjetë e pesë diploma universitare dhe shumë programe pasuniversitare.

Ministria e Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë e Kosovës
Prof. dr. Arsim Bajrami

Historia e Partneritetit

Ky do të jetë partneriteti i parë në mes të Universitetit Drake dhe Ministrisë së Arsimit të Kosovës. Më tej, me themelimin e Misionit të Kosovës në Des Moines, Ajova, në gusht 2016, Universiteti Drake ka përkrahur misionin në Kosovë në Des Moines në nivel joformal, përmes angazhimit me Konsullin e përgjithshëm, Gashi. Si rezultat i drejtpërdrejtë i këtij bashkëpunimi joformal dhe bashkëpunimit midis Universitetit Drake dhe Misionit të Kosovës në Des Moines, është krijuar mundësia për këtë partneritet historik ndërmjet Universitetit Drake dhe Ministrisë së Arsimit të Kosovës.

Neni I: Fusha e bashkëpunimit

Universiteti Drake dhe Ministria e Arsimit e Kosovës, mund të ndërmarrin aktivitetet dhe programet e mëposhtme, në bazë të interesave të tyre përkatëse dhe nevojave si dhe dëshirën e tyre për të nxitur zhvillimin e një marrëdhënie bashkëpunuese: Trajnimin dhe aktivitetet e zhvillimit profesional

- 1) Bashkëpunimi kërkimor;
- 2) Projektet këshilluese dhe këshillëdhënëse;
- 3) Fakulteti dhe shkëmbimi i stafit;
- 4) Shkëmbimi i studentëve;
- 5) Programet mësimore eksperimentale afatshkurtra;
- 6) Programimi i përbashkët;
- 7) Programe të tjera siç është rënë dakord nga të dyja universitetet

Çdo program i propozuar nën ombrellën e këtij Memorandumi do të negociohet veç e veç dhe konfirmohet me shkrim nga të dyja institucionet. Marrëveshjet e tilla do të përshkruajnë natyrën dhe direktivat për programin dhe pritjet e secilit institucion. Këto do të bëhen shtojcat e këtij Memorandumi Mirëkuptimi. Të dy institucionet do ta ruajnë autonominë e plotë në përmbushjen e qëllimit të marrëveshjes.

Neni II: Organizimi dhe menaxhimi i programeve ose shkëmbimeve

Secili institucion do të identifikojë palët përgjegjëse për zhvillimin dhe koordinimin e specifikave të secilit program ose të shkëmbimit. Përveç kësaj, një koordinator do të caktohet në secilin institucion për të mbikëqyrur menaxhimin e llojeve të programeve ose shkëmbimeve të identifikuara në nenin I. Përgjegjësitë specifike të koordinatorit do të varen nga lloji i programit apo të shkëmbimit, dhe do të përcaktohet në një shtojcë korelative.

Neni III: Kohëzgjatja

Ky Memorandum i përgjithshëm i Mirëkuptimit do të rishikohet pas një periudhe pesëvjeçare për të siguruar që qëllimi dhe zbatimi është bërë siç është synuar. Nëse njëra prej palëve dëshiron të anulohet këtë marrëveshje, mund ta bëjë këtë me një minimum prej gjashtë muajsh njoftimi me shkrim. Supozohet që një veprim i tillë do të merret vetëm pas konsultimeve reciproke për të minimizuar shqetësimet tek institucioni tjetër dhe pjesëmarrësit e shkëmbimit.

Neni IV: Vlerësimi

Programet dhe shkëmbimet duhet të raportohen dhe të vlerësohen pas përfundimit. Të dy institucionet do të mbajnë takime të herëpashershme për të shqyrtuar ndryshimet kurrikulare apo ndryshimet tjera që mund të ndikojnë në përmbajtjen e këtij Memorandumi të Mirëkuptimit.

Neni V: Zbatimi

Ky memorandum hyn në fuqi në ditën kur përfaqësuesit e të dy institucioneve vendosin nënshkrimin e tyre në këtë dokument.

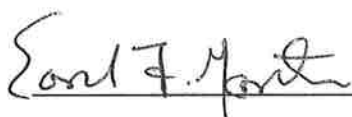
Neni VI: Financimi

Të gjitha palët kuptojnë se marrëveshjet financiare do të duhet të negociohen dhe varen nga disponueshmëria e fondeve. Për të rritur bashkëpunimin, të dy palët pajtohen që të aplikojnë për financim të jashtëm nga të dy burimet publike dhe private.

Për Universitetin Drake:

Earl "Marty" Martin
President

Për Ministrinë e Arsimit, Shkencës
dhe Teknologjisë të Kosovës
Arsim Bajrami
Ministër



Data 4-5-17





Data